

Los acontecimientos para esta semana a la parroquia de san Francisco de Asís

- * **El sábado, el 3 de julio;** 11 a.m. – 12 p.m. Confesiones en la iglesia; *Misas de Vigilia para el 14º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B* 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- * **El domingo, el 4 de julio: el 14º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B** misa en inglés a las 11 a.m. y misa en español a la 1:30 p.m. (ambas misas transmitidas en vivo por la página Facebook de la parroquia); *Día de Independencia de los EE UU – 145 años*
- * **Misa diaria en inglés** – de lunes el 5 hasta el viernes el 9 de julio a las 7:30 a.m. en la Iglesia; transmitida en vivo; también, se está invitado a asistir en persona
- * **El lunes, el 5 de julio; Feria federal en los EE UU** – estará CERRADA la oficina de la parroquia 6 p.m. Estudio bíblico en inglés con el Padre Camilo – la carta de san Pablo a los efesios
- * **El sábado, el 10 de julio: Misas de Vigilia para 15º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B:** 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- * **El domingo, el 11 de julio: Misas para el 15º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B** 11 a.m. misa en inglés y 1:30 p.m. misa en español (ambas transmitidas en vivo);

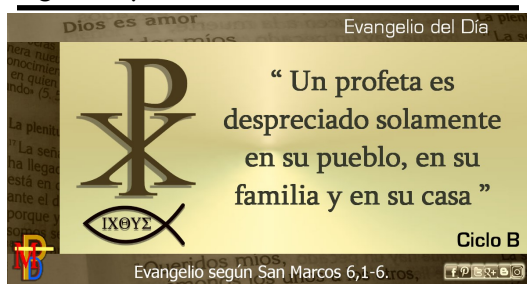
Intenciones para oración para esta semana: por los EE UU en su 145º aniversario del Día de Independencia; por las familias de nuestra comunidad parroquial; por la reconciliación entre personas – sean de familia, de congregación de fe, del negocio, del vecindario; por los jóvenes – que crezcan en su fe y que se maduren en conocerle a Dios; por la sanación de los enfermos, la seguridad de los viajeros, los trabajadores de salud, el personal de primera intervención todos su familiares; por los desamparados, migrantes, hambrientos, desempleados, encarcelados y los condenados a la pena mortal; por el Papa Francisco y sus intenciones.

¡Acuérdense, por favor, de que la pandemia no se ha acabado! Casi unos 40% de los habitantes adultos de Mississippi se han vacunado desde el miércoles, el 16 de junio 2021.

- ⇒ Los que se han vacunado completamente no son obligaos llevar cubrebocas dentro de la iglesia si no quieren; los que no se han vacunado están recomendados a llevar cubrebocas, especialmente los niños y muchachos
- ⇒ Mantener el distanciamiento social de *tres pies* por lo mínimo
- ⇒ Se distribuye la Sagrada Comunión solo en forma de la hostia y solo en la mano.
- ⇒ Mantener la canasta para la colecta de ofrenda en la mesa a la entrada de la iglesia
- ⇒ **Acerca de reuniones a la iglesia:** Se puede reunirse en persona y mantener el distanciamiento social

Donativo del jabón corporal para la Bodega de Comida de Greenwood

Estamos invitados a donar jabón corporal (sólido o líquido) para los necesitados a la Bodega de Comida (“Food Pantry”) de Greenwood. Los puede depositar en el bote negro cerca de la entrada de la iglesia. ¡Gracias!



News from St. Francis Grade School Noticias de la escuela de san Francisco de Asís

Open enrollment for St. Francis of Assisi Elementary School

Open enrollment for students at St. Francis of Assisi Elementary School, grades 1 through 6, BEGINNING on Monday, July 19. **The school office is closed from July 5 – 16.** To register or inquire, please call the School Office at: **662-453-9511.**

Inscripciones para la Primaria san Francisco de Asís

Estará cerrada la oficina escolar del 5 hasta el 16 de julio. Se abrirá la oficina escolar de nuevo el lunes, el 19 de julio. de los grados 1 al 6, hasta el 30 de junio. *Para inscribirse*, llame, por favor, a la oficina escolar **662-453-9511** (solo en inglés)



**School is out for summer vacation!!
¡Tiempo libre para vacaciones del verano!!**



Aluminum Cans – You can drop off your aluminum cans in the trailer behind St. Francis Church. The money from recycling these cans goes to help tuition scholarship for students at the grade school. Thank you for your help!

Latas de aluminio – Se puede depositar las latas de aluminio para los refrescos en el carrilillo detrás de la Iglesia de san Francisco. El dinero ganado por reciclando estas latas beneficia a la escuela de san Francisco por ayudar a los costos de la cuota escolar para los estudiantes a la escuela. ¡Gracias por su ayuda!



“A prophet is not without honor except in his native place and among his own kin and in his own house.”

“Todos honran a un profeta, menos los de su tierra, sus parientes y los de su casa.”
Mark / Marcos 6:4

St. Francis of Assisi Catholic Church 2613 Highway 82 E Greenwood, Mississippi 38930

Parish Office: (662) 453-0623

Email: sfgwparish@gmail.com

Website: www.sfgw.org

Pastoral Staff:

Pastor: Rev. Joachim Studwell, OFM
Parochial Vicar: Rev. Camillus Janas, OFM
Secretary: Ms. Maxine Ford (M-F)
Liturgy Coordinator: Mrs. Jackie Ratliff
School Principal: Mrs. Jackie Lewis
School: 662-453-9511
Website: www.sfgwschool.org
Email: stfrancisgreenwood@gmail.com
Parish Bookkeeper: Mrs. Tricia Peel

Office Hours:

Monday – Friday, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Mass Schedule:

Saturdays: 4:00 p.m. in English & 6:00 p.m. in Spanish
Sundays: 11:00 a.m. English & 1:30 p.m. Spanish
Daily: 7:30 a.m. English and in church

Sacrament of Reconciliation (Confession)

1st and 3rd Saturdays of each month, 11:00 a.m. till noon

Other Sunday Masses:

Immaculate Heart of Mary
Confessions: 4:00 p.m. on Saturday & before each Mass
Masses: 5:00 p.m. Saturday (Sunday Vigil Mass)
Sunday: 8:00 a.m. & 10:00 a.m. in English
11:00 a.m. Bilingual
St. Thomas the Apostle – Lexington 8:00 a.m.
Sacred Heart of Jesus – Winona 10:00 a.m.

Parish Calendar for Easter Week /
Calendario parroquial para la semana pascual
S = Solemnity / solemnidad F = Feast / fiesta
M = Obligatory memorial / memoria obligatoria
O = Optional memorial / memoria opcional

Saturday & Sunday, July 3rd & 4th
sábado y domingo, el 3 y 4 de julio
14th Sunday in Ordinary Time, Cycle B
14^o domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B
Saturday / sábado
F – St. Thomas, Apostle / Sto. Tomás, apóstol
11 a.m. – 12 p.m. Confessions in church / confesiones en la iglesia
4 p.m. Sunday Vigil Mass in English
6 p.m. Misa dominical de vigilia en español
Sunday / domingo
Independence Day USA – 145th birthday! /
Día de Independencia de los EE UU – ¡145 años!
11 a.m. Mass in English (livestreamed on Facebook)
1:30 p.m. Misa en español (transmitida en vivo por Facebook)

Monday / lunes July 5 de julio
O – St. Anthony Zeccharia, Priest; St. Isabela of Portugal, Queen & Secular Franciscan /
S. Antonio Zeccaria, sacerdote; Sta. Isabel de Portugal, reina y franciscana secular
Federal Holiday – Parish Office CLOSED /
Feria federal – oficina parroquial CERRADA
7:30 a.m. Mass in church / Misa en inglés en la iglesia (livestreamed by Facebook this week: Monday through Friday) / transmitida en vivo de lunes a viernes)
6 p.m. Bible Study with Fr. Cam – Letter to the Ephesians / Estudio bíblico con el P. Camilo – la carta a los efesios (en inglés)

Tuesday / martes July 6 de julio
O – St. Maria Goretti, Virgin & Martyr /
Sta. Maria Goretti, virgen y mártir
7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia

Wednesday / miércoles July 7 de junio
Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario
7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia

Thursday / jueves, July 8 de julio
Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario
O – Sts. Gregory Grassi, Bishop, Marie Hermine de Jesus, FMM & Comps. Franciscan Missionaries of Mary Martyrs of China / Stos. Gregorio Grassi, obispo, Marie Hermine de Jesús, FMM y comps; Misioneras franciscanas de María, mártires de China
7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia

Friday / viernes July 9 de julio
M – Sts. Nicholas Pick and Willehad, Priests & Comps. Franciscan friars, Martyrs in Holland /
Syos. Nicolás Pick y Willehad, sacerdotes y comps. frailes franciscanos, mártires de Holanda
7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia

Saturday / sábado July 10 de julio
M – St. Veronica Giuliani, Virgin, Poor Clare / Sta. Verónica Giuliani, virgen, clarisa
4 p.m. Vigil Mass in English for the 14th Sunday in Ordinary Time
6 p.m. Misa de la vigilia para el 14^o domingo en el Tiempo Ordinario

Act of Spiritual Communion
My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot, at this moment, receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you. Never permit me to be separated from you. Amen

St. Francis of Assisi Parish Stewardship
Responsabilidad de la parroquia de san Francisco de Asís

Saturday & Sunday, June 26th / 27th, 2021
el sábado y el domingo, los 26 y 27 de junio 2021:
Envelopes & Checks / Sobres y cheques \$1,797.00
Basket / Canasta 110.00
Donations / Donativos 25.00
Maintenance / Mantenimiento 167.00
Special Collection: Peter's Pence /
Colecta especial: Óbolo de san Pedro 232.00
Total Income / Ingreso Total: **\$2,331.00**

Thank you to everyone who has generously contributed to our parish. God bless you!

Gracias a todos por su apoyo generoso a nuestra parroquia. ¡Que Dios los bendiga!

Prayer Intentions for This Week: for our nation celebrating our 245th birthday this July 4th; for our children and youth to encounter the Lord Jesus; for those who have withdrawn from the active practice of their Catholic Faith; for deliverance for those caught in violence, addiction and poverty; for healing for the sick and deliverance from COVID-19 and an equitable distribution of vaccines; for food for the hungry, potable water for the thirsty, shelter for the homeless, health care for the uninsured and employment for the jobless; for the end to the pandemic of COVID-19 throughout the world; for the equitable distribution of vaccines; for Pope Francis and his intentions.

July Mardi Gras Ball Monthly 50-50 Raffle:

 Donations for tickets are \$1.00 each and can be placed in the envelope prepared on the table in the back of church, seal and then placed in one of the two large plastic containers. (Proceeds go to support the Mardi Gras Ball Committee's preparations). Thank you!

Happy Birthday! / ¡Feliz Cumpleaños!
 Sunday / domingo, July 4 de julio – **Jesús Zúñiga**
Monday / lunes, July 5 de julio – **Samantha Villasana, Frank Peel**
Saturday / sábado, July 10 de julio – **Angela Ikenga**

You can make a difference! Many of our veteran parishioners remember Sister Helen Skok who had served at St. Francis of Assisi School, in one way or another, for many years. She would welcome communication and you can write to her at this address . . . and help make a difference in her life! *Thank you!*
Sr. Helen Skok, SSJ-TOSF
12215 Granger Road, #304
Garfield Heights, OH 44125

Faith Formation Enrollment! This year St. Francis of Assisi will have Faith Formation *during the school year on Wednesday evenings at 6 p.m. in the school.* Registration forms are available in each language in the church on the back tables. **Let's start registering now!** *God bless you, the children and our parish community!*

Pandemic Updates related to Mass
Please remember that we are STILL in the pandemic! As of Wednesday, June 30th, less than 40% of Mississippians have been fully vaccinated

- ♦ We will continue with four Masses on the weekend, two in each language Saturday evening Vigil Masses: 4:00 p.m. in English and 6:00 p.m. in Spanish Sunday Masses: 11:00 a.m. in English and 1:30 p.m. in Spanish (both livestreamed by Facebook)
- ♦ ***If you are fully vaccinated, you are not required to wear facemasks at church;*** those who are not fully vaccinated or not vaccinated at all are recommended to wear facemasks, including children and teens
- ♦ Social distancing will continue at least three feet apart – individuals or family units
- ♦ Holy Communion will continue to be distributed under one species, the host, and only in the hand.
- ♦ In-person meetings can take place, minding social distancing

Vaccines for COVID-19: Everyone is encouraged to get vaccinated from COVID-19. If you haven't already, PLEASE get vaccinated! There is no cost to you nor any need for identifying documents. Check with your local pharmacy or check online at the MS Department of Health. Anyone 12 years and up may get vaccinated. ***Vaccinations are free!***

Mass Intentions for the weekend /
Intenciones para las misas dominicales

Saturday / sábado, June 26 de junio
4 p.m. **Spiritual & temporal wellbeing of Lydia & Leroy Walker** (requested by Clara Miller)
6 p.m. **Bienestar espiritual y temporal de Gerald Mann** (pedida por Clara Miller)

Sunday / domingo, June 27 de junio
11 a.m. **Spiritual & temporal wellbeing of Julia & Alvin Cunningham** (requested by Clara Miller)
1:30 p.m. **Bienestar espiritual y temporal de Stephen Kenny** (pedida por Clara Miller)

Upcoming Events at St. Francis This Week
Saturday, July 3rd 11 a.m. – noon: Confessions in church;
Vigil Masses for the 14th Sunday in Ordinary Time, Cycle B:
4 p.m. English & 6 p.m. Spanish.
Sunday, July 4th: 14th Sunday in Ordinary Time, Cycle B:
11 a.m. English Mass; & 1:30 p.m. Spanish Mass (both livestreamed); Independence Day – 145th birthday of the USA!
Monday through Friday – July 5th – 9th Daily Mass at 7:30 p.m. (livestreamed)
Monday, July 5th: *Parish Office closed for Federal Holiday;* Bible Study at 6 p.m. with Fr. Cam – continues with the Letter to the Ephesians – in-person or follow livestream on Facebook page of the parish.
Saturday, July 10th: ***Vigil Masses for the 15th Sunday in Ordinary Time, Cycle B*** 4 p.m. in English & 6 p.m. in Spanish;
Sunday, July 11th: 15th Sunday in Ordinary Time, Cycle B 11 a.m. in English & 1:30 p.m. in Spanish (both livestreamed)


THE ST. FRANCIS SHOW
THURSDAYS @ 10:30 A.M. ON WGNL 104.3 FM
St. Francis Show is starting up again this Thursday, July 8th! Mr. Robert Tanner and Fr. Kim host it. It's a one-half hour show that starts at 10:30 a.m. on WGNL 104.3 FM. *Thank you to Mrs. Maxine Hughes & Mr. Cyreio Hughes for making the show possible.*



Personal de la Parroquia de San Francisco de Asís y el Horario de la Oficina

Párroco: Rev.do P. Joaquín Studwell, OFM (*habla español e inglés*)
Vicario parroquial: Rev.do Camilo Janas, OFM (*habla inglés*)
Secretaria: Sra. Maxine Ford (*habla inglés*) (lunes a jueves)
Directora de la escuela: Sra. Jackie Lewis
Contadora: Sra. Tricia Peel
Horario de la Oficina: De lunes a viernes: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.
Teléfono: **662.453.0623**
Dirección electrónica: sfgwparish@gmail.com
Sitio Web: www.sfgw.org

Bautismo:
Llame a la oficina parroquial de San Francisco para fijar una fecha para el bautismo de su hijo (a). Aquí se les dará las instrucciones a seguir a los padres y padrinos del niño (a).

Matrimonio
Es necesario iniciar la preparación matrimonial por lo menos *seis meses* antes de la boda. Por favor llame a la oficina para fijar una cita con el párroco.

Unción de los Enfermos:
Si alguien desea recibir los santos óleos – el Sacramento de la Unción de los Enfermos – comuníquese con el párroco para que lo visite a usted o a otra persona enferma

Acto de Comunión Espiritual
Señor mío Jesucristo, yo creo que estás presente en el Santísimo Sacramento.
Te amo sobre todo y deseo recibirte en mi alma.
Desde que no puedo, en este momento, recibirte sacramentalmente, ven por lo menos en mi corazón espiritualmente.
Te abrazo a ti si ya tú estuvieras allí y me uno contigo enteramente. Jamás permitas que me separe de ti. Amén.

¡Vacúnense! Para localizar información de la vacuna en contra del COVID-19 en Mississippi, por favor investigue en línea el sitio web www.msdh.ms.gov y allí puede encontrar la opción en español. También puede chequear con su farmacia. Es para todos los que tienen 12 años y en adelante. *¡Todos están animados a vacunarse!* **La vacuna es gratis para todos.**

Recordatorios de salud – se recomienda lo siguiente

- Lávese las manos a menudo y use el desinfectante para sus manos
- Distanciamiento social – mantener espacio de 3 pies por lo mínimo
- ¡Vacúnese!

¡Inscripciones para la doctrina! Se inicia este fin de semana las inscripciones para la doctrina – que se llama la **Formación de Fe.** *Se llevará a cabo los miércoles a las 6 p.m. aquí en la escuela san Francisco de Asís/* Las clases comenzarán en septiembre a coincidir con el año escolar. ***¡Inscribanse para este año que viene!***